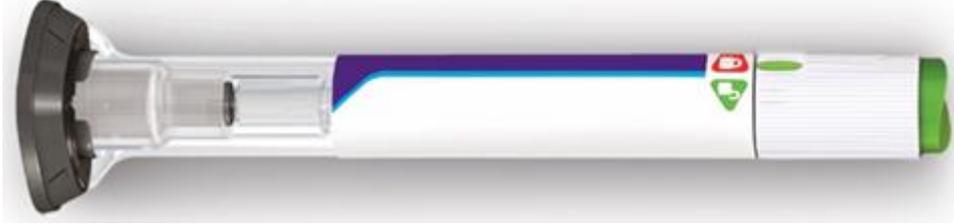


تعليمات الاستعمال
تروليسيتي 1.5 ملغ
دولجلوتيد
محلول للحقن بقلم جاهز للاستعمال

أكسر الغالق



أكسر الغالق

→ إنشر وضع بشكل مُسطح ←



للتعليمات الكاملة إقرأ الجهتين

حول تروليسيتي
قلم جاهز للاستعمال

إقرأ تعليمات الاستعمال هذه جيداً والنشرة للمستهلك بكاملها قبل استعمال القلم الجاهز للاستعمال الخاص بك. توجه إلى الطبيب، إلى الصيدلي أو إلى الممرضة التي تعالجك بخصوص طريقة الحقن الصحيحة لتروليسيتي.

- القلم هو جهاز للاستعمال لمرة واحدة، الذي يحتوي على جرعة دواء جاهزة مُسبقاً للاستعمال. كل قلم يحتوي على جرعة أسبوعية واحدة من تروليسيتي (1.5 ملغ). كل قلم يزود جرعة واحدة فقط.
- تروليسيتي يُعطى مرة في الأسبوع. قد تزيد التعليم في التقويم السنوي لكي تتذكر متى عليك حقن الجرعة التالية.
- عندما تضغط على زر الحقن الأخضر، القلم سيدخل الإبرة تلقائياً لداخل جلدك، سيحقن الدواء، وسيسحب مجدداً (يعيد) الإبرة بعد إتمام الحقن.

قبل أن تبدأ

أخّر

افحص

اختبر

استعد

عن طريق غسل
يديك.

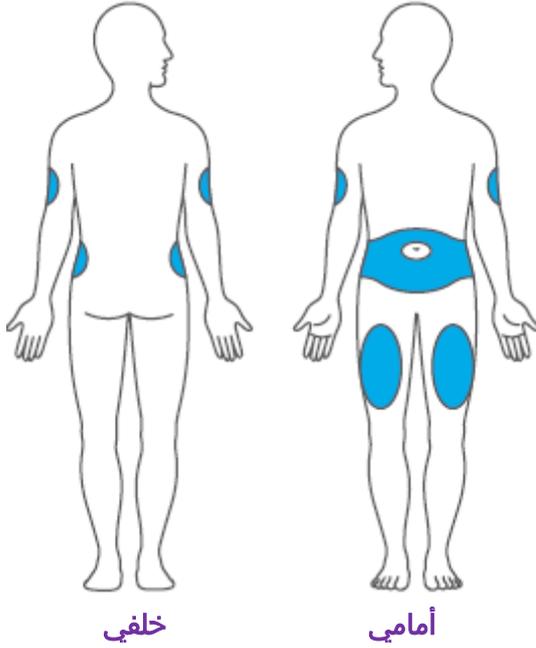
القلم. لا تستعمل إذا
كنت تلاحظ بأن القلم
معطوب، أو بأن الدواء
عكّر، غير لونه أو يوجد
به جزيئات.

الملصق للتأكد من
وجود الدواء
الصحيح بيدك وبأن
تاريخ صلاحيته لم
ينفذ.

من البراد.
أترك قاعدة الغطاء
في مكانها إلى أن
تكون جاهزاً للحقن.

قم باختيار موقع الحقن الخاص بك

- طبيبك أو الممرضة الخاصة بك يستطيعون مساعدتك باختيار موقع الحقن الأفضل لك.
- بإمكانك حقن الدواء داخل البطن أو الفخذ.
- بإمكان شخص آخر أن يحقن لك الدواء لأعلى الذراع.
- قم بتغيير (استبدل) موقع الحقن في كل أسبوع. باستطاعتك استعمال نفس المنطقة في الجسم، لكن احرص على اختيار موقع حقن مختلف داخل هذه المنطقة.



1. إفتح الغطاء
2. مَوضع وافتح القفل
3. اضغط وامسك

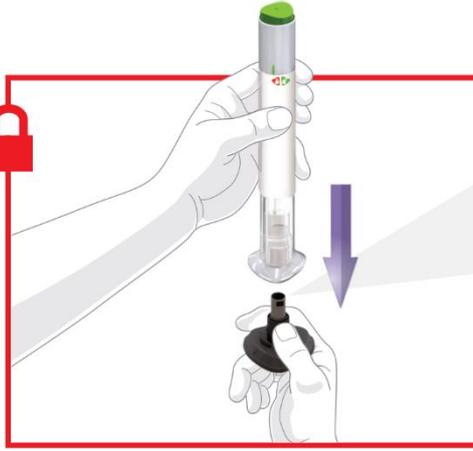


1 إفتح الغطاء

- تأكد بأن القلم **مُقفّل**.
إسحب قاعدة الغطاء الرمامدية.

لا تقم بإعادة قاعدة الغطاء مجدداً - هذا قد يعطب الإبرة.
لا تلمس الإبرة.

- بعد أن تمت إزالة قاعدة الغطاء الرمامدية، ستبدو القاعدة كما هي مبينة في الرسم ويمكن رميها.

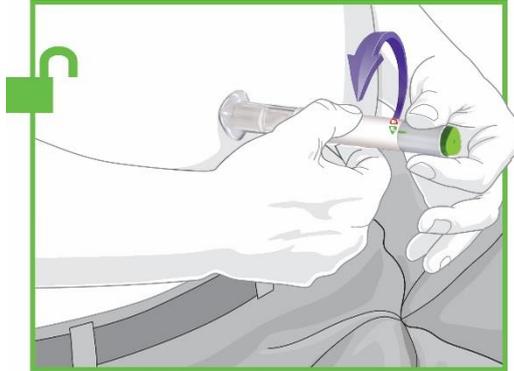


قاعدة الغطاء الرمامدية →

- إذا لم تبدو قاعدة الغطاء الرمامدية كما هو مبين أعلاه:
 - لا تستخدم القلم.
 - يجب خزن القلم والغطاء في مكان آمن والاتصال بشركة إيلي ليلي إسرائيل م.ض.
 - يجب استعمال قلم جديد.

2 موضّع وإفتح القفل

- موضّع القاعدة الشفافة بشكل مُسطّح وبقوة تجاه جلدك في موقع الحقن.
إفتح القفل عن طريق تدوير حلقة القفل.



- ستعرف بأن الحقن قد انتهى عندما يكون الجزء الرمامدي ظاهرة.



- 3 **إضغط وامسك**
إضغط وامسك زر الحقن الأخضر؛ ستسمع نغمة قوية (كليك).
واصل إمساك القاعدة الشفافة بقوة تجاه جلدك حتى تسمع نغمة ثانية. هذا يحدث عندما تبدأ الإبرة بالرجوع خلال ما يقارب 5 - 10 ثواني.
• قُم بإزالة القلم عن جلدك.

معلومات مهمة

التخزين وطريقة العلاج
التخلص من القلم
أسئلة شائعة
معلومات إضافية
أين يمكن تعلم المزيد

التخزين وطريقة العلاج

- القلم يحتوي على أجزاء زجاجية. تعامل معه بحذر. إذا سقط القلم على سطح صلب، لا تستعمله. استعمل قلم جديد لحقتك.
- خزن القلم في البراد.
- عندما لا تتوفر إمكانية للتخزين في الثلاجة، يمكن الاحتفاظ بالقلم بدرجة حرارة الغرفة (تحت 30 درجة مئوية) حتى 14 يوم بالمجمّل. إذا بقي القلم خارج الثلاجة لفترة تزيد عن 14 يوماً، يجب رمي القلم حتى إذا لم تنته فترة صلاحيته.
- لا يجوز تجميد القلم. إذا تم تجميد القلم، لا يجوز الاستعمال.
- خزن القلم بالعبوة الأصلية للحماية من الضوء.
- قُم بإبعاد القلم عن متناول أيدي الأطفال ونظرهم.
- لمعلومات كاملة بخصوص شروط التخزين الملائمة، اقرأ النشرة للمستهلك.

التخلص من القلم



- قُم برمي القلم في حاوية للنفايات الحادة أو كما أرشدك الطبيب، الصيدلي أو الممرضة.
- لا يجوز إعادة تدوير الحاوية الممتلئة بالنفايات الحادة.
- اسأل الطبيب، الصيدلي أو الممرضة بخصوص طريقة التخلص من الأدوية التي لم تعد بالاستعمال.

أسئلة شائعة

ما الذي يجب فعله إذا لاحظت فقاعة هواء في قلمي؟

ظهور فقاعات هواء هي ظاهرة طبيعية. هي لن تضرك أو تؤثر على جرعتك.

ما الذي يجب فعله إذا قمت بفتح قفل القلم وضغطت على زر الحقن الأخضر قبل سحب قاعدة الغطاء؟

لا تقم بإزالة قاعدة الغطاء ولا تستعمل القلم. تخلص من القلم كما أرشدك الطبيب، الصيدلي أو الممرضة. استعمل قلم آخر لحقن جرعتك.

ما الذي يجب فعله إذا وُجدت نقطة سائل في طرف الإبرة بعد أن قمت بإزالة قاعدة الغطاء؟

نقطة سائل في طرف الإبرة هي ليست شيء شاذ ولن تؤثر على جرعتك.

هل على الضغط على زر الحقن حتى انتهاء الحقن؟

هذا ليس ضرورياً، لكنه قد يساعدك على إمساك القلم بثبات وبقوة تجاه جلدك.

سمعتُ أكثر من نقرتين وقت الحقن - نقرتين أكثر قوة وواحدة ضعيفة. هل تُلقيت الحقنة الكاملة الخاصة بي؟

جزء من المعالجين قد يسمعون نقرة ضعيفة فوراً قبل النقرة الثانية القوية. هذه عملية سليمة للقلم. لا تقم بإزالة القلم من جلدك حتى تسمع النقرة الثانية القوية.

ما الذي يجب فعله إذا وُجدت نقطة سائل أو دم على الجلد بعد الحقن؟

هذا ليس شيء شاذ ولن يؤثر على جرعتك.

لست متأكدًا فيما إذا كان القلم قد عمل كما يجب.

إفحص هل تُلقيت جرعتك. جرعتك حُقنت كما يجب إذا كان الجزء الرمادي ظاهر (أنظر مرحلة 3). بالإضافة إلى ذلك، توجه إلى شركة إيلي ليلي إسرائيل م.ض. (IL_PC_TE@lists.lilly.com) لتعليمات إضافية. حتى ذلك الحين، خزن قلمك بأمان لتجنب إصابة بالإبرة عن طريق الصدفة.

معلومات إضافية

- إذا كانت لديك مشاكل في الرؤية، لا تستعمل القلم دون مساعدة من شخص الذي تم تدريبه على استعمال قلم تروليسيتي.

أين يمكن تعلم المزيد

- إذا كانت لديك أسئلة إضافية أو مشاكل مع قلم تروليسيتي الخاص بك، توجه إلى طبيبك، إلى الصيدلي أو إلى الممرضة.

المنتج: إيلي ليلي م.ض.، إنديانابوليس، إنديانا، الولايات المتحدة الأمريكية

صاحب التسجيل: إيلي ليلي إسرائيل م.ض.، شارع هاشيزاف 4، ص.ب. 4246، رعنا 4366411

